

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Минзарипов Р.Г.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**  
Сопоставительная концептология М1.ДВ.2

Направление подготовки: 032700.68 - Филология

Профиль подготовки: Литературоведческая компаративистика

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Галиева А.М.

**Рецензент(ы):**

-

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой:

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань

2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Галиева А.М. кафедра общей лингвистики, лингвокультурологии и переводоведения отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации им.Г.Тукая , Alfia.Galieva@kpfu.ru

### **1. Цели освоения дисциплины**

повышение научной лингвистической эрудиции магистрантов как будущих исследователей и преподавателей вузов за счет овладения магистрантами знаниями об основных теоретических положений сопоставительной концептологии как новой лингвистической дисциплины.

Задачи изучения дисциплины: формирование представлений о круге научных проблем концептологии; овладение знаниями об объекте концептологии ? концепте, методах его изучения в различных научных школах; углубление знаний о языковой картине мира; совершенствование умений и навыков концептуального анализа.

### **2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования**

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М1.ДВ.2 Общенаучный" основной образовательной программы 032700.68 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

Курс "Сопоставительная концептология" входит в общенаучный цикл (вариативная часть, дисциплины по выбору студента). Раздел М1.Д.В.2. Осваивается на 1 курсе магистратуры. В данном курсе излагаются основные теоретические положения новой лингвистической дисциплины - концептологии, ее методологические основания, взаимосвязь с другими лингвистическими дисциплинами в рамках новой антропоцентрической парадигмы. Большая часть курса посвящена описанию основного объекта исследования в концептологии - концепта. Приводятся различные точки зрения на него, разрабатываемые в различных лингвистических школах. В содержательном плане курс концептологии связан с курсами магистратуры "Сопоставительная лингвокультурология". "Языковая картина мира" и требует компетенций по общему языкознанию, введению в лингвокультурологию и общелингвистическим дисциплинам.

### **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные исторические этапы изучения концептов;  
дефиниции основных понятий курса;  
специфику концепта как объекта изучения в разных школах;  
основные черты семантико-когнитивного подхода к языку.

2. должен уметь:

анализировать концепты в сопоставительном аспекте на разном языковом материале;  
пользоваться научной и справочной литературой по концептологии и лингвокультурологии.

3. должен владеть:

терминологическим аппаратом данной дисциплины;  
методами концептуального анализа.

к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач;

к устной и письменной коммуникации.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Современная лингвистика в свете теории смены научных парадигм	1	1-3	2	4	0	
2.	Тема 2. Концепт и слово	1	4-7	2	6	0	
3.	Тема 3. Междисциплинарный характер концептологии.	1	8-10	2	4	0	
4.	Тема 4. Принципы сопоставительного изучения концептов.	1	11-13	0	6	0	
5.	Тема 5. Типология концептов.	1	14-18	2	8	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет
	Итого			8	28	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Современная лингвистика в свете теории смены научных парадигм

*лекционное занятие (2 часа(ов)):*

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

**Тема 2. Концепт и слово**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

**Тема 3. Междисциплинарный характер концептологии.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

**Тема 4. Принципы сопоставительного изучения концептов.**

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

**Тема 5. Типология концептов.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

**практическое занятие (8 часа(ов)):**

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

№	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Современная лингвистика в свете теории смены научных парадигм	1	1-3			
2.	Тема 2. Концепт и слово	1	4-7			
3.	Тема 3. Междисциплинарный характер концептологии.	1	8-10			
4.	Тема 4. Принципы сопоставительного изучения концептов.	1	11-13			
5.	Тема 5. Типология концептов.	1	14-18			
	Итого				0	

#### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Устный опрос, письменные задания, коллоквиумы, контрольные работы, проблемные лекции, лекции-визуализации, лекции-беседы, лекции-консультации, методы группового решения творческих задач, мозговой штурм.

Семинары: устный опрос и обсуждение материала по теме; выступления студентов с рефератами с последующим обсуждением; анализ текстов и т.д.

#### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

**Тема 1. Современная лингвистика в свете теории смены научных парадигм**

**Тема 2. Концепт и слово**

### **Тема 3. Междисциплинарный характер концептологии.**

### **Тема 4. Принципы сопоставительного изучения концептов.**

### **Тема 5. Типология концептов.**

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Тематический план практических занятий.

Практическое занятие ♦ 1-2.

Современная лингвистика в свете теории смены научных парадигм.

В ходе занятия делается акцент на причины смены парадигм в современной науке вообще и в лингвистике в частности, акцентируется переход от структурной и функциональной парадигм к антропологической, рассматривается философско-методологический базис современной лингвистики.

Практическое занятие ♦ 3-5

Концепт и слово.

Выявление соотношения концепта и слова остается одним из центральных проблем современной лингвистики. Ряд исследователей полагают, что концепт всегда имеет словесное выражение, обязательно назван словом, иначе нельзя говорить о существовании концепта.

Другие считают, что словесная номинация концепта не является обязательным условием выделения концепта как реально существующей ментальной единицы и в принципе не является обязательной для существования концепта. В ходе занятий делается акцент на проблемности определения соотношения понятий "концепт" и "слово", рассматриваются разные способы выражения в языке содержания концепта.

Практическое занятие ♦ 6-7.

Междисциплинарный характер концептологии.

Показывается связь концептологии с другими (смежными) направлениями (лексикологией, семантикой, этнолингвистикой, культурологией, логикой и пр.), необходимость комплексного изучения явлений языка, сознания и культуры, широкий методологический базис концептологии.

Практическое занятие ♦ 8-10

Принципы сопоставительного изучения концептов.

Важным направлением изучения возможного варьирования концептов является сопоставление их содержания в разных лингвокультурах. Поэтому принципам членения концептосферы в национальных языках отводится несколько практических занятий. Отдельно предполагается рассмотреть проблему эталона при сопоставлении.

Установление национально-культурной специфики репрезентации концепта на примере отдельных концептов русского, татарского, английского и пр. (выбор языков по желанию обучающихся).

Практическое занятие ♦ 11-14

Типология концептов в разных лингвокультурах.

На первых двух занятиях (занятия ♦ 11-12) рассматриваются теоретические аспекты к типологии концептов и подходы, имеющиеся в научной литературе.

Вопрос о типологии концептов - один из первых теоретических вопросов, поставленный когнитивной лингвистикой и концептологией. В научной литературе обычно отдельно рассматриваются концепты культуры (универсальные категории культуры - время, пространство, движение, изменение, причина, следствие, количество, качество; социально-культурные категории - свобода, справедливость, труд, богатство, для русских - достаток, собственность; категории национальной культуры - для русских воля, доля, соборность, душа, дух; этические категории --добро, зло, долг, правда, истина; мифологические категории - боги, ангел-хранитель, духи, домовый и т.п.).

На практических занятиях ♦ 13 и 14 на конкретных примерах рассматриваются концепты материального и духовного мира в сопоставительном аспекте. В качестве рекомендованных могут быть предложены следующие концепты: красота, страх, жизнь, дом, деньги, дорога и некоторые другие.

Контрольная работа.

В рамках контрольной работы слушателям предлагается выполнить сопоставительный анализ фрагментов картин мира изучаемых языков, выбрав в качестве объектов анализа 1 концепт материального мира и 1 концепт духовного мира. Исследование может строиться на языке фольклора, классической или современной литературы, публицистики (по желанию студента). Рекомендуется совместить несколько методик анализа, например, построение номинативного поля концепта дополнить результатами ассоциативного эксперимента.

### 7.1. Основная литература:

Зусман В. Концепт в системе гуманитарного знания: Понятие и концепт // Вопросы литературы.- Б.м...?2003.-♦2.-С.3-29

Красавский Н. А. Эмоциональные концепты в немецкой и русской лингвокультурах. Волгоград, 2001.

Концепт и культура: материалы II междунар. науч. конф. (Кемерово, 30-31 марта 2006 г.) / [отв. ред.: Лушникова Г.И., к.филол.н., доц., Прохорова Л.П., к.филол.н., доц.].?Кемерово: [КемГУ], 2006.?1079 с.

Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. - М., 1997, 2001, 2004.

### 7.2. Дополнительная литература:

Аминова А.А. Аксиологические особенности концепта "женщина" в русском, английском и татарском языках / А.А. Аминова, А.Н. Махмутова // Сопоставительная филология и полилингвизм: Сб. науч. тр. / Казан. гос. ун-т. Филолог. фак.; Под общ. ред. А.А.Аминовой, Н.А.Андрамоновой.-С. 19-26.- Казань, 2003.

Аминова А. А. Концепт красоты в сопоставительном рассмотрении / А. А. Аминова // Русская и сопоставительная филология: Системно-функциональный аспект / Казан. гос. ун-т. Филол. фак.; Редкол.: А.А.Аминова и др.- С. 157-160 - Казань, 2003.

Арутюнова Н. Д. Введение // Логический анализ языка. Ментальные действия. М., 1993. С. 3-7.

Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград, 2002.

Красных В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. М., 2002.

Маслова В. А. Лингвокультурология. М., 2001.

Тарбеева О. В. Сопоставительный анализ концептов друг/friend в английском и русском языках: на материале пословиц, поговорок и идиоматических выражений / О. В. Тарбеева // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация -2005.-♦ 2.-С. 211-218

Шараева Г. З. Сопоставительный анализ способов объективации концепта "Истина" английской и татарской языковых картинах мира : автореферат дис. . канд. филол. наук / Татарский государственный гуманитарно-педагогический университет.?Казань, 2007.?23 с.

### 7.3. Интернет-ресурсы:

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Освоение дисциплины "Сопоставительная концептология" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.68 "Филология" и магистерской программе Литературоведческая компаративистика .



Автор(ы):

Галиева А.М. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.